

# ZMLUVA

na riešenie normalizačných úloh

č. 83/3016/2013

uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## Čl. 1

### Zmluvné strany

#### 1.1 Objednávateľ

**Slovenský ústav technickej normalizácie** (ďalej len SÚTN)

Sídlo: **Karloveská 63, 840 00 Bratislava 4**  
IČO: **31753990**  
DIČ: **2020901993**  
IČ DPH: **SK2020901993**  
bankové spojenie: **Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15**  
číslo účtu:  
Štatutárny zástupca: **Ing. Igor Hladík, generálny riaditeľ SÚTN**

a

#### 1.2 Spracovateľ

Meno/Názov: **EnviroTeam Slovakia, s. r. o.**  
Sídlo: **Kukučínova 23, 040 01 Košice**  
Registrovaný: **Okresný súd Košice I, odd. Sro.**  
IČO: **35957239** vložka č.: **18336/V**  
bankové spojenie: tel. číslo:  
číslo účtu: e-mail:  
Štatutárny zástupca: **Ing. Miroslav Čarnický**

## Čl. 2

### Predmet zmluvy

2 Predmetom zmluvy je vypracovanie návrhu slovenskej technickej normy (ďalej len STN) podľa požiadaviek objednávateľa nasledovne:

Číslo úlohy: 83/3016/13  
Názov úlohy: Ochrana ovzdušia. Stacionárne zdroje znečisťovania. Meranie rýchlostí a objemového prietoku plynov v potrubiach. Časť 1: Manuálna referenčná metóda (ISO 16911-1: 2013)  
Špecifikácie a hlavné ciele riešenia: Prevzatie európskych noriem (EN, ETS) do STN prekladom  
Preberaný medzinárodný dokument: EN ISO 16911-1:2013 + ISO 16911-1:2013  
Celkový počet strán: 87,0  
Označenie TC/SC: CEN/TC 264, ISO/TC 146/SC 1  
Referent SÚTN: Ing. Nadežda Sládková  
Riešiteľ (email): Ing. Dominik Hruzík, CSc.

### Čl. 3

#### Termíny plnenia zmluvy

3 Spracovateľ sa zaväzuje, že vypracuje a odovzdá riešenie predmetu zmluvy podľa čl. 2 v nasledujúcich termínoch:

Začiatok (plánovaný termín) : 22. 05. 2013

Etapa 2 : 01. 09. 2013

Etapa 3 :

Odobzdanie konečného návrhu (etapa 4) : 15. 11. 2013

v rozsahu a s obsahom podľa čl. 5. a 6 Všeobecných zmluvných podmienok Slovenského ústavu technickej normalizácie (SÚTN) na vypracovanie návrhu slovenskej technickej normy (STN) platných k dátumu uzavretiu zmluvy.

### Čl. 4

#### Cena a platobné podmienky

4 Cena za vypracovanie a odovzdanie predmetu zmluvy podľa čl. 2 je 1 800,00 EUR (slovom jedentisícosemsto 00/100 EUR) bez DPH.

### Čl. 5

#### Záverečné ustanovenia

5.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv. Spracovateľ súhlasí s rozsahom zverejňovaných údajov obsiahnutých v tejto zmluve, pričom táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona č.546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa mení a dopĺňajú niektoré zákony (ďalej len ako: „zákon č. 546/2010 Z. z.“) v Centrálnom registri zmlúv.

5.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to splnením si záväzkov zmluvných strán, ktoré vyplynuli z tejto zmluvy, uvedeného v čl. 3 zmluvy.

5.3 Akékoľvek zmeny alebo doplnenia sa musia vykonať dodatkom k zmluve podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.

5.4 Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Všeobecných zmluvných podmienok Slovenského ústavu technickej normalizácie (SÚTN) na vypracovanie návrhu slovenskej technickej normy (STN) (ďalej len „Podmienky“), ktoré sú zverejnené na webovej stránke Slovenského ústavu technickej normalizácie. Otázky neupravené Podmienkami sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.

5.5 Zmluva sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, z ktorých po jej podpísaní dostane dva exempláre spracovateľ a dva exempláre objednávateľ.

5.6 Spracovateľ svojim podpisom potvrdzuje, že pred podpisom tejto zmluvy bol Objednávateľom riadne oboznámený so Všeobecnými zmluvnými podmienkami Slovenského ústavu technickej normalizácie (SÚTN) na vypracovanie návrhu slovenskej technickej normy (STN), že s ich obsahom súhlasí a tieto mu boli aj odovzdané.

5.7 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave dňa 14. 05. 2013

Objednávateľ  
(pečiatka a podpis štatutárneho zástupcu)

Spracovateľ  
(pečiatka a podpis štatutárneho zástupcu)